



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 9.7.2007  
KOM(2007) 393 galutinis

2007/0135 (CNS)

Pasiūlymas

**TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programos daugiamečių  
techninių gairių**

(pateikta Komisijos)

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### IŽANGA

Prie Europos bendrijos (EB) steigimo sutarties pridedamu Protokolu dėl Europos anglių ir plieno bendrijos sutarties (EAPB) galiojimo pabaigos finansinių padarinių ir dėl Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo visas EAPB turtas perduodamas Europos bendrijai ir ji įpareigojama vykdyti tyrimus su anglies ir plieno pramone susijusiuose sektoriuose. Pajamos iš šio turto skiriamos išimtinai tyrimams šiuose sektoriuose, vykdomiems ne pagal bendrąją programą.

2003 m. vasario 1 d. Tarybos sprendimas Nr. 2003/78/EB, nustatantis Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programos daugiametės technines gaires<sup>1</sup>, nustato šios tyrimų programos įgyvendinimo būdus.

Pagal šią programą teikiama finansinė parama reikalavimus atitinkantiems projektams, papildomoms priemonėms ir kitokiems 2003 m. vasario 1 d. Tarybos sprendimo Nr. 2003/78/EB, nustatančio fondo technines gaires, priedo 1.5 punkte apibrėžtiems veiksams, skatinant įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų bendradarbiavimą. Ši programa apima gamybos procesus, utilizavimą, išteklių išsaugojimą, aplinkos būklės pagerinimą ir darbo saugą su anglių ir plieno pramone susijusiuose sektoriuose.

Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo tyrimų programos biudžetas 2003–2006 m. padidintas iki vidutiniškai 57 mln. EUR per metus, kurie paskirstomi taip: 27,2 % skiriama su anglimi susijusiems tyrimams, 72,8 % – su plienu susijusiems tyrimams. Tokį biudžetą iš esmės sudaro palūkanos, gaunamos už kapitalą (maždaug 1,6 milijardus EUR), kuris liko 2002 m. pasibaigus Europos anglių ir plieno bendrijos sutarties galiojimui. Tyrimų programos finansinis ir techninis valdymas buvo perduotas specialiai šiam tikslui 2003 m. Mokslinių tyrimų generaliniame direktorate įsteigtam padaliniui. Praėjus trejiems veiklos metams fondas administruojamas veiksmingai, o jo veiklos rezultatai gali būti prilyginami kitos Mokslinių tyrimų generalinio direktorato veiklos rezultatams. 2006 metais laikotarpis nuo mokslinio tyrimo pasiūlymo pateikimo iki atitinkamos sutarties pasirašymo sutrumpėjo iki 9 mėnesių. Mokėjimai buvo atliekami vidutiniškai per 10 dienų.

Pridedamas sprendimo projektas skirtas praėjus penkeriems metams persvarstyti Tarybos sprendimą Nr. 2003/78/EB, nustatantį Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo (APMTF) mokslinių tyrimų programos daugiametės technines gaires, kaip nustatyta minėto Sprendimo 2 straipsnyje.

Apžvalgoje atsižvelgiama į 2002 m. vasario 27 d. Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų sprendimo 2002/234/EAPB 4 pareiškime<sup>2</sup> nustatytą Komisijos įsipareigojimą patikslinti plieno termino apibrėžtį.

Persvarstymo pasiūlymai buvo aptarti su Anglių ir plieno patariamosiomis grupėmis ir Anglių ir plieno programos komitetu. Pasiūlymuose atsižvelgiama į nepriklausomų ekspertų, kurie buvo įpareigoti atlikti kritišką programos veiklos, nustatytos Tarybos sprendimo Nr.

---

<sup>1</sup> OL L 29, 2003 2 5, p. 28.

<sup>2</sup> OL L 79, 2002 3 22, p. 60.

2003/78/EB priedo 4 punkte, įvertinimą, ataskaitos išvadas bei į Anglių ir plieno patariamųjų grupių dėl šios ataskaitos pateiktus komentarus. Remiantis tokia pačia praktika, kuri taikoma informuojant trečiąsias šalis apie mokslinių tyrimų programų ataskaitinio laikotarpio vertinimo rezultatus, ši ataskaita ir Anglių ir plieno patariamųjų grupių pateikti komentarai dėl šios ataskaitos buvo paskelbti CORDIS interneto svetainėje <http://www.cordis.lu/coal-steel-rtd/home.html>.

Pagrindinis principas yra išsaugoti procedūras, kurios pasiteisino kaip veiksmingos ir nusistovėję, ir atlikti ribotą, bet būtiną administracinių pakeitimų ir supaprastinamų skaičių.

## **PERSVARSTYTAS SPRENDIMAS**

Taikant „Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos bendrajame praktiniame vadove, skirtame asmenims, dalyvaujantiems Bendrijos teisės aktų rengime“ nustatytas taisykles, buvo parengta naujos struktūros ir redakcijos Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programa. Siekiant palengvinti tekstų nagrinėjimą, toliau pateikiami pagrindiniai teiginiai, pagrindžiantys 2003 m. Sprendimo turinio išsaugojimą arba pakeitimą.

### **1. TAIKYMAS NAUJOMS EUROPOS SĄJUNGOS VALSTYBĖMS NARĖMS**

Dešimčiai naujų valstybių narių įstojus į Europos Sąjungą reikia iš dalies pakeisti Anglių ir plieno patariamųjų grupių sudarymo taisykles. Siūloma nekeisti Sprendime 2003/78/EB nustatyto didžiausio patariamąsias grupes sudarančių ekspertų skaičiaus, kad rengti susirinkimus netaptų sunkiau ir nepadidėtų išlaidos. Sąvoka „bent vienas narys iš kiekvienos suinteresuotosios valstybės narės“ turėtų būti panaikinta ir pakeista siekiant užtikrinti kuo platesnę geografinę atstovų įvairovę. Be to, dėl Estijos stojimo sutarties (OL L 236, 2003 9 23, p. 589) termino „anglys“ apibrėžtį reikia taip pat taikyti ir bituminiams skalūnams (naujojo Sprendimo 3 straipsnis ir ankstesniųjų techninių gairių A priedas).

### **2. SEPTINTOSIOS BENDROSIOS PROGRAMOS ĮSIGALIOJIMAS**

Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos Bendrijos mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013) ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Europos bendrijos Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2013), skatina persvarstyti daugiametes Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programos technines gaires.

Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programa turėtų papildyti veiksmus, kurių imasi valstybės narės, įgyvendindamos Bendrijos programas, pavyzdžiui, bendrąją programą. Tokia papildymo galimybė apima įvairius lygmenis, pavyzdžiui, mokslinių tyrimų temas, programoje naudojamos priemonės tipą, biudžetą ir t. t.

Pirmiausia Komisija išstudijavo poreikį patikslinti termino „plienas“ apibrėžtį atsižvelgdama į savo Sprendimo 2002/234/EAPB pareiškimą. Išnagrinėjusi temas, kurios gali būti finansuojamos pagal Septintąją bendrąją programą, Komisija nusprendė, kad ši apibrėžtis neturėtų būti keičiama (3 straipsnio antroji dalis arba ankstesniųjų APMTF daugiamečių techninių gairių A priedo 2 dalis).

Vis dėlto kai kurios fondo papildomos priemonės (konferencijų organizavimas ir stipendijos moksliniams tyrimams) buvo panaikintos, nes jos finansuojamos pagal Septintąją bendrąją programą (specialioji programa „Žmonės“).

Be to, siūloma derinti valstybių narių vaidmenį Anglių ir plieno programos komitete, kad jis atitiktų Septintosios bendrosios programos specialiosiose programose nustatytą vaidmenį.

Taip pat siūloma APMTF programos stebėsenos periodiškumą pailginti nuo 5 iki 7 metų.

Galiausiai siūloma taikyti analogiškus ekspertų skyrimo būdus, kaip nustatyta Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. 1906/2006, nustatančio įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose taisyklės, 17 straipsnyje<sup>3</sup>.

### 3. EUROPOS SĄJUNGOS POLITIKA ENERGIJOS IR ILGALAIKĖS PLĖTROS SRITYSE

Valstybių vadovų diskusijos neoficialiame *Hampton Court* susitikime, 2007 m. kovo mėn. Europos vadovų tarybos susitikimas, 2006 m. pirmajame pusmetyje priimta Komisijos Žalioji knyga dėl energijos ir 2007 m. sausio mėn. priimtas Komisijos komunikatas dėl energijos akivaizdžiai įrodo, kad valstybių narių politiniai prioritetai yra Europos aprūpinimo energija saugumas, Europos pramonės konkurencingumas ir Europos Sąjungos politikos poveikio aplinkai valdymas.

Todėl siūloma anglių ir plieno mokslinių tyrimų tikslų nekeisti (ankstesnių fondo mokslinių tyrimų programos techninių gairių B ir C priedai ir naujojo Sprendimo 2 ir 3 dalys (4–10 straipsniai)). Šiuose mokslinių tyrimų tiksluose nustatyti tokie prioritetai:

- Bendrijos anglių sektoriaus konkurencingumo gerinimas,
- veiksminga aplinkos apsauga, geresnis anglių, kaip švaraus energijos šaltinio, panaudojimas, CO<sub>2</sub> išmetimo mažinimas dėl anglių naudojimo ir dėl šių šiltnamio efektą sukeliančių dujų izoliavimo bei laikymo,
- priklausomybės nuo išorinio energijos tiekimo valdymas,
- išmetamų teršalų, energijos suvartojimo ir plieno gamybos poveikio aplinkai mažinimas,
- išteklių išsaugojimas ir ekosistemų apsauga gaminant plieną,
- aplinkos plieno gamybos darbo vietoje ir aplink ją kontrolė ir apsauga.

Siekiant sustiprinti galimybę papildyti bendrąją programą ir mokslinių tyrimų fondą ir (arba) sutelkti finansavimą pasirinktoms temoms, siūloma suteikti Komisijai galimybę skelbti atvirus kvietimus teikti specialius mokslinių tyrimų pasiūlymus, atsižvelgiant į šiuos mokslinių tyrimų tikslus.

Šių specialių kvietimų tvarka bus nustatyta atsižvelgiant į darbo programas, kurios bus paskelbtos Septintojoje bendrojoje programoje bei, esant reikalui, į strategines programas

---

<sup>3</sup> OL L 391, 2006 12 30, p.7.

susidomėjusių technologinių platformų darbotvarkes (ESTEP (Europos plieno technologijų platforma), ZEP (Neteršiančių aplinkos kietojo kuro elektrinių technologijų platforma), SMR (*Sustainable Minerals Resource Platform*) ir t. t.).

#### 4. HORIZONTALIOSIOS TAISYKLĖS

Persvarstytoje mokslinių tyrimų programoje atsižvelgiama į horizontaliąsias Komisijos priimtas taisykles, kurių turi laikytis visos Komisijos administruojamos mokslinių tyrimų programos. Viena iš tokių taisyklių, susijusi su lyčių lygybe įvairiuose komitetuose ir ekspertų grupėse (2000 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimas dėl lyčių pusiausvyros jos įsteigtuose komitetuose ir ekspertų grupėse<sup>4</sup>), buvo įtraukta į persvarstytas technines gaires.

#### 5. FINANSINIS VALDYMAS

Atsižvelgiant į teigiamus Anglijų ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programos pagalbos gavėjų ir už fondo programų priežiūrą atsakingų ekspertų (ypač Anglijų ir plieno patariamųjų komitetų narių) vertinimus, pagrindinių mokslinių tyrimų subsidijavimą nustatančių finansinių aspektų siūloma nekeisti .

Pavyzdžiui, siūloma nekeisti techninių gairių 2003/78/EB versijoje nustatytų leistinų išlaidų struktūros, t. y. leistinų išlaidų kategorijų apibūdinimo ir papildomo finansavimo, siekiant padengti netiesiogines išlaidas (iš naujo įvertintų finansuotinių išlaidų personalui finansavimas sudaro 35 %). Moduliavimo bandymai, atlikti remiantis nuo 2002 m. pasirašytomis mokslinių tyrimų sutartimis, parodė, kad siūlomu procentiniu dydžio padidėjimu nuo 30 iki 35 % padengiamos kelionių išlaidas, kurios išbraukiamos iš finansuotinių išlaidų kategorijų sąrašo. Tokie bandymai taip pat rodo, kad netiesioginės išlaidos, iš kurių 35 % skiriami finansavimo reikalavimus atitinkančioms personalo išlaidoms padengti, beveik prilygsta išlaidoms, kurios būtų apskaičiuotos kaip 20 % visų tiesioginių išlaidų (išskyrus padengiamų pagal sutartis), sudaranti nustatyto dydžio suma. Toks procentinis dydis naudojamas Šeštosios ir Septintosios bendrųjų programų finansuojamų mokslinių tyrimų programų atveju.

Remiantis per pirmuosius penkerius fondo veiklos metus sukaupta patirtimi, siūlomos tikslesnės įvairių operacinių išlaidų kategorijų apibrėžtys.

Be to, siekiant sudaryti palankias sąlygas teikti mokslinių tyrimų pasiūlymus bandomiesiems arba demonstraciniams projektams, didžiausią finansinę pagalbą siūloma padidinti nuo 40 iki 50 % finansavimo reikalavimus atitinkančių išlaidų. Kitos veiklos atveju didžiausios finansinės pagalbos dydžiai nekeičiami.

Visos kitos nuostatos nekeičiamos.

---

<sup>4</sup> OL L 154, 2000 6 27, p. 34.

Pasiūlymas

## TARYBOS SPRENDIMAS

### dėl Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programos daugiamečių techninių gairių

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į prie Europos bendrijos steigimo sutarties pridėdamą Protokolą dėl EAPB sutarties galiojimo pabaigos finansinių padarinių ir dėl Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo,

atsižvelgdama į 2003 m. vasario 1 d. Tarybos sprendimą 2003/76/EB, numatantį būtinas prie Europos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo dėl EAPB sutarties galiojimo pabaigos finansinių padarinių ir dėl Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo įgyvendinimo priemones<sup>5</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą<sup>6</sup>,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę<sup>7</sup>,

kadangi:

- (1) Pajamos iš investicijų, kurių grynoji vertė yra likviduojamos EAPB turtas, o pasibaigus likvidavimui – Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo turtas, perduodamos į Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondą, kuris skirtas tik mokslinių tyrimų projektams, vykdomiems ne pagal Mokslinių tyrimų pamatinę programą, finansuoti su anglų ir pieno pramone susijusiuose sektoriuose,
- (2) Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondą administruoja Komisija pagal panašius principus, kurie taikomi ankstesnėms EAPB anglų ir pieno techninėms mokslinių tyrimų programoms remiantis daugiametėmis techninėmis gairėmis. Tai būtų tų EAPB programų tęsia, leidžianti labai sutelkti mokslinę tiriamąją veiklą ir užtikrinti, kad ši veikla papildytų Bendrijos mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros pamatinę programą,
- (3) Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintojoje bendrojoje programoje (2007–2013 m.), išdėstytoje 2006 m. gruodžio 18

---

<sup>5</sup> OL L 29, 2003 2 5, p. 22.

<sup>6</sup> OL C [...], [...], p. [...].

<sup>7</sup> OL C [...], [...], p. [...].

d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendime 1982/2006/EB<sup>8</sup>, raginama persvarstyti 2003 m. vasario 1 d. Tarybos sprendimą 2003/78/EB, nustatantį Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programos daugiametes technines gaires<sup>9</sup>, kad būtų užtikrinta, kad Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programa papildytų Septintąją bendrąją programą su anglių ir plieno pramone susijusiuose sektoriuose,

- (4) Mokslinių tyrimų ir techninė plėtra yra labai svarbi priemonė Bendrijos energetikos tikslams paremti Bendrijos anglies tiekimo ir jos konkurencingo bei ekologiško perdirbimo ir utilizavimo srityje. Be to, didėjantis anglių rinkos tarptautinis pobūdis ir visuotinis joje kylančių problemų mastas rodo, kad Bendrija turi imtis vadovaujančio vaidmens sprendžiant pasaulinius iššūkius, susijusius su šiuolaikiniais veiklos metodais, gavybos saugumu ir aplinkos apsauga, tuo tikslu užtikrindama tolesnei techninei pažangai reikalingų profesinių žinių perdavimą, geresnes darbo sąlygas (sveikatos ir saugumo srityje) ir sustiprintą aplinkos apsaugą,
- (5) Greta bendrojo tikslo siekiant didinti konkurencingumą ir prisidėti prie subalansuotos plėtros, pagrindinis mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros veiklos siekis – kurti naujas ar tobulesnes technologijas, užtikrinančias ekonomišką, saugią ir švarią plieno ir plieno gaminių gamybą, kurios apimtys nuolat augtų, didėtų produkcijos tinkamumas naudoti, augtų vartotojų pasitenkinimas, pailgėtų naudojimo trukmė, produkcija būtų lengvai utilizuojama ir apdorojama,
- (6) Anglių ir plieno mokslinių tyrimų tikslai šiame sprendime nėra išdėstyti prioritetine tvarka,
- (7) Kalbant apie Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo administravimo veiklą, Komisijai turėtų padėti patariamiosios ir technikos grupės, atstovaujančios įvairiems pramonės šakų interesams ir kitiems dalyviams,
- (8) Dėl paskutinės plėtros, kai prisijungė naujos valstybės narės, reikia keisti 2003 m. vasario 1 d. priimtas technines gaires, ypač dėl patariamųjų grupių sudėties ir anglių apibrėžties,
- (9) Pagal vasario 27 d. Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimo 2002/234/EAPB<sup>10</sup> ataskaitą Nr. 4, Komisija dar kartą išnagrinėjo plieno apibrėžtį ir priėjo prie nuomonės, kad tą apibrėžtį keisti būtina. Iš tiesų, plieno liejiniai, kaltiniai ir milteliniai metalurgijos gaminiai yra į Septintąją bendrąją programą įtrauktos temos,
- (10) Dėl Tarybos sprendimo 2003/78/EB persvarstymo laikomasi bendro požiūrio, kad procedūros, kurios padedančioms grupėms atrodė veiksmingos, neturėtų būti keičiamos ir reikėtų apsiriboti tik būtiniais pakeitimais ir administraciniu supaprastinimu, kad būtų užtikrintas Septintosios bendrosios programos papildymas,
- (11) Tokie pakeitimai apima kai kurių papildomų priemonių išbraukimą, kaip jau nustatyta Septintojoje bendrojoje programoje. Taip pat būtina suderinti programos persvarstymo

---

<sup>8</sup> OL L 412, 2006 12 30, p.1.

<sup>9</sup> OL L 29, 2003 2 5, p. 28.

<sup>10</sup> OL L 79, 2002 3 22, p.42.

ir ekspertų skyrimo periodiškumą su Septintojoje pagrindų programoje nustatytu periodiškumu,

- (12) Patariamųjų grupių sudarymo taisyklės turėtų būti persvarstytos, ypač dėl atstovavimo suinteresuotosioms valstybėms narėms ir lyčių pusiausvyros<sup>11</sup>,
- (13) Komisijai turėtų būti suteikta galimybė skelbti specialius kvietimus pagal šiame sprendime nustatytą mokslinių tyrimų tikslų ribas,
- (14) Didžiausia finansinė pagalba iš Mokslinių tyrimų fondo bandomiesiems ir demonstraciniams projektams turėtų būti padidinta iki 50 % reikalavimus atitinkančių išlaidų,
- (15) Reikėtų laikytis reikalavimus atitinkančių išlaidų metodo, o taip pat geriau apibrėžti išlaidų kategorijas ir remtis persvarstytu procentiniu dydžiu skaičiuojant pridėtines išlaidas,
- (16) Komisija dar kartą įvertino Sprendime 2003/78/EB nustatytas technines gaires ir nustatė, kad atsižvelgiant į reikalingus pakeitimus, tą sprendimą reikėtų pakeisti,
- (17) Kad būtų užtikrintas būtinas sprendimo 2003/78/EB tęstinumas, šis sprendimas turėtų būti taikomas nuo [...] rugsėjo 16 d. Nuo rugsėjo 16 d. iki šio sprendimo įsigaliojimo dienos pasiūlymus teikiantys asmenys bus kviečiami pakartotinai pateikti savo pasiūlymus pagal šį sprendimą, tai turėtų jiems suteikti galimybę pasinaudoti palankesnėmis šiame sprendime nustatytomis sąlygomis, ypač dėl finansinės pagalbos bandomiesiems ir demonstraciniams projektams,
- (18) Priemonės, reikalingos šiam sprendimui įgyvendinti, turi būti patvirtintos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką<sup>12</sup>.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## **I skyrius**

### **Bendrosios nuostatos**

#### *1 straipsnis* *Dalykas*

Šiuo sprendimu numatoma priimti Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programą ir nustatomos daugiametės techninės tos programos įgyvendinimo gairės.

---

<sup>11</sup> OL L 154, 2000 6 27, p. 34.

<sup>12</sup> OL L 184, 2005 7 17, p. 23. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).



## **II skyrius**

### **Mokslinių tyrimų programa**

#### **1 SKIRSNIS**

##### **MOKSLINIŲ TYRIMŲ PROGRAMOS PRIĖMIMAS**

###### *2 straipsnis* *Priėmimas*

Šiuo sprendimu priimama Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programa, toliau – Mokslinių tyrimų programa.

Pagal Mokslinių tyrimų programą skatinamas Bendrijos su anglių ir plieno pramone susijusių sektorių konkurencingumas. Programa atitinka mokslinius, technologinius ir politinius Bendrijos siekius ir papildo valstybėse narėse ir pagal dabartines Bendrijos mokslinių tyrimų programas, visų pirma mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstravimo veiklos pamatinę programą (toliau – Mokslinių tyrimų bendrąją programą), vykdomą veiklą.

Skatinamas šių programų koordinavimas, papildomumas ir susiliejimas, taip pat ir informacijos mainai, vykdamas pagal šią Mokslinių tyrimų programą ir pagal Mokslinių tyrimų bendrąją programą finansuojamus projektus.

Pagal Mokslinių tyrimų programą remiama mokslinių tyrimų veikla, kurios tikslas – siekti 3 skirsnyje nustatytų tikslų anglių pramonės ir 4 skirsnyje – plieno pramonės srityje.

#### **2 SKIRSNIS**

##### **ANGLIŲ IR PLIENO APIBRĖŽTYS**

###### *3 straipsnis* *Apibrėžtys*

Šiame sprendime vartojamos šios apibrėžtys:

- (1) anglis – tai bet kuris iš toliau išvardytų dalykų:
  - (a) juodoji akmens anglis, įskaitant aukštos ir vidutinės A klasės anglį (bituminę anglį), kaip apibrėžta JT Europos ekonominės komisijos „Tarptautinėje anglies kodifikavimo sistemoje“;
  - (b) juodųjų akmens anglių briketai;
  - (c) iš juodųjų akmens anglių gautas koksas ir puskoksas;
  - (d) rusvoji anglis, įskaitant žemos C klasės anglį (arba ortolignitus) ir žemos B klasės anglį (arba metalignitus), kaip apibrėžta pirmiau minėtoje kodifikavimo sistemoje;

- (e) rusvųjų anglių briketai;
  - (f) iš rusvųjų anglių gautas koksas ir puskoksis;
  - (g) naftingieji skalūnai.
- (2) plienas – tai bet kuris iš toliau išvardytų dalykų:
- (a) ketaus ir plieno gamybos žaliava, tokia kaip geležies rūda, purtni geležis ir geležies atliekos;
  - (b) luitinis ketus (įskaitant karštąjį metalą) ir geležies lydiniai;
  - (c) neapdoroti ketaus, įprastojo plieno arba specialiojo plieno gaminiai ir pusgaminiai (įskaitant ir gaminius, skirtus pakartotinai naudoti ir pakartotinai valcuoti), tokie kaip skystasis plienas, gautas tolydinio liejimo būdu ar kitaip, ir pusgaminiai, tokie kaip bliumai, strypai, virbai, plokštės ir juostos;
  - (d) karštojo paruošimo ketaus, paprastojo plieno arba specialiojo plieno gaminiai (dengti arba nedengti gaminiai, išskyrus plieno liejinius, kaltinius ir miltelinius metalurgijos gaminius), tokie kaip turėklai, skydiniai stulpai, konstrukcinės formos, virbai, vieliniai strypai, plokštelės ir universaliosios plokštelės, juostos ir lakštai, apvalūs ir kvadratiniai vamzdžiai;
  - (e) galutiniai ketaus, paprastojo plieno arba specialiojo plieno (dengto arba nedengto) gaminiai, tokie kaip šaltai valcuotos juostos ir lakštai bei elektrotechniniai lakštai;
  - (f) pirminio apdorojimo plieno gaminiai, kurie gali pagerinti pirmiau minėtų ketaus ir plieno gaminių konkurencingumą, tokie kaip vamzdiniai gaminiai, temtieji ir poliruotieji gaminiai, šaltojo valcavimo ir šaltojo formavimo gaminiai.

### 3 SKIRSNIS

#### MOKSLINIŲ TYRIMŲ TIKSLAI ANGLIŲ PRAMONĖS SRITYJE

##### *4 straipsnis*

##### *Bendrijos anglių sektoriaus konkurencingumo stiprinimas*

1. Siekiama sumažinti bendrąsias gavybos produkcijos išlaidas, pagerinti gaminių kokybę ir sumažinti anglių naudojimo sąnaudas. Mokslinių tyrimų projektai apima visą anglies apdorojimo grandinę:
  - (a) šiuolaikinius telkinių žvalgyimo būdus;
  - (b) integruotą gavybos planavimą;
  - (c) itin produktyvų, kuo labiau automatizuotą anglių kasimą ir kasybos būdus, pritaikytus prie Europos juodųjų akmens anglių telkinių geologinių charakteristikų;

- (d) tam tikras pagalbines technologijas;
- (e) transportavimo sistemas;
- (f) energijos tiekimo paslaugas, komunikavimą ir informavimą, perdavimą, stebėseną ir proceso kontrolės sistemas;
- (g) anglių paruošimo būdus, suderintus su vartotojų rinkų poreikiais;
- (h) anglių perdirbimą;
- (i) anglių deginimą.

2. Mokslinių tyrimų projektais taip pat siekiama mokslinės ir technologinės pažangos, stengiantis geriau suvokti telkiniuose vykstančius procesus ir pagerinti jų kontrolę: įvertinti uolienu slėgį, dujų išsiskyrimą, sprogimų riziką, ventiliaciją ir kitus kasybos operacijas lemiančius veiksnius. Mokslinių tyrimų projektuose, kuriuose keliami šie tikslai, išdėstomos galimybės per artimiausią ar vidutinį laikotarpį pritaikyti rezultatus didesnei Bendrijos produkcijos daliai.

Pirmenybė teikiama projektams, kuriais skatinama bent viena iš šių veiklų:

- (a) sistemų ir metodų kai kurių veiklos būdų integravimas ir integruotų kasybos metodų kūrimas;
- (b) esminis gamybos išlaidų sumažinimas;
- (c) pagerintas kasyklų saugumas ir aplinkos apsauga.

#### *5 straipsnis*

#### *Sveikatos apsauga ir sauga kasyklose*

Vykdamas projektus, apimančius 4 straipsnio a–f dalyse minimą veiklą, kartu turi būti atitinkamai stengiamasi užtikrinti kasyklų saugą, taip pat ir dujų kontrolę, ventiliaciją ir oro kondicionavimą, kad būtų pagerintos darbo po žeme sąlygos ir profesinė sveikata bei darbo sauga.

#### *6 straipsnis*

#### *Veiksminga aplinkos apsauga ir geresnis anglių, kaip švaraus energijos šaltinio, panaudojimas*

Mokslinių tyrimų projektais, kuriuose keliamas šis tikslas, siekiama kuo labiau sumažinti kasybos operacijų ir Bendrijoje naudojamų anglių poveikį atmosferai, vandeniui, dirvožemiui, vykdamas jungtinę taršos kontrolės strategiją. Kadangi Bendrijos anglių pramonėje vyksta nuolatiniai pertvarkymai, moksliniais tyrimais taip pat siekiama kuo labiau sumažinti numatomų uždaryti požeminių kasyklų poveikį aplinkai.

Pirmenybė teikiama projektams, kuriais numatoma bent viena iš šių veiklų:

- (a) sumažinti išmetamų teršalų kiekius utilizuojant anglis, įskaitant CO<sub>2</sub> pagavą ir saugojimą;
- (b) sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ypač metano, išmetimą iš anglių telkinių;
- (c) sugrąžinti į kasyklą kasybos atliekas, lakiuosius pelenus ir desulfuracijos produktus, kai tinka, kartu su kitomis atliekomis;
- (d) pagerinti atliekų sancaupų būklę ir anglies produkcijos bei vartojimo liekanų pramoninį panaudojimą;
- (e) apsaugoti gruntinius vandenius ir išvalyti kasyklų nuotekų vandenį;
- (f) sumažinti įrenginių, kuriems daugiausia naudojamos Bendrijos akmens anglis ir rusvosios anglis, poveikį aplinkai;
- (g) apsaugoti paviršiaus įrenginius nuo greito ir ilgalaikio nusėdimo padarinių.

#### *7 straipsnis*

#### *Priklausomybės nuo išorinio energijos tiekimo valdymas*

Mokslinių tyrimų projektuose, kuriuose keliamas šis tikslas, nagrinėjamos ilgalaikio energijos tiekimo perspektyvos ir sprendžiama, kaip ekonominiu, energetiniu ir gamtosauginiu aspektu patobulinti anglių telkinius, kurie negali būti ekonomiškai pelningai eksploatuojami įprastiniais kasybos būdais. Į projektus gali būti įtrauktos studijos, išdėstytos strategijos, fundamentalieji ir taikomieji moksliniai tyrimai bei naujų veiklos būdų testavimas, kurie galėtų būti perspektyvūs tobulinant Bendrijos anglių išteklių sritį.

Pirmenybė teikiama tiems projektams, į kuriuos įtraukiamos papildomos veiklos, kaip antai: metano arba anglies dioksido išsiurbimas, anglies sluoksnio metano išgavimas, požeminis anglių dujų fiksavimas.

### 4 SKIRSNIS

#### MOKSLINIŲ TYRIMŲ TIKSLAI PLIENO SEKTORIJE

#### *8 straipsnis*

#### *Nauja ir patobulinta plieno gamyba ir apdirbimo technologijos*

Mokslinių tyrimų ir technologijų plėtra (MTTP) siekiama tobulinti plieno gamybos procesą, kartu gerinant gaminių kokybę ir didinant gamybos apimtį. Neatsiejama šių tikslų dalis yra pastangos sumažinti išmetamų teršalų kieki, energijos suvartojimą bei poveikį aplinkai, gerinti žaliavų ir išteklių panaudojimą. Mokslinių tyrimų objektas turėtų būti viena arba kelios iš šių sričių:

- (a) nauji ir tobulesni geležies rūdos redukcijos procesai;
- (b) ketaus gamybos procesai ir operacijos;

- (c) elektros lanko įkrovimo procesai;
- (d) plieno gamybos procesai;
- (e) antrinės metalurgijos gamybinės technologijos;
- (f) tolydinis liejimas ir grynujų formų liejimo būdai tiesiogiai valcuojant ir nevalcuojant;
- (g) valcavimo, apdailos ir padengimo technologijos;
- (h) karštojo ir šaltojo valcavimo būdai, beicavimo ir apdailos procesai;
- (i) procesų aprūpinimas prietaisais, kontrolė ir automatizavimas;
- (j) gamybos linijų priežiūra ir patikimumas.

*9 straipsnis*  
*MTTP ir plieno utilizavimas*

MTTP, skirta plienui utilizuoti, yra esminės svarbos siekiant patenkinti būsimus plieno naudotojų reikalavimus ir sukurti naujas rinkos galimybes. Moksliniuose tyrimuose turėtų būti nagrinėjama viena arba kelios iš šių sričių:

- (a) naujas rūšinis plienas paklausioms taikymo sritims;
- (b) plieno savybės – mechaninės savybės, esant žemoms ir aukštomis temperatūroms, kaip antai: stiprumas ir kietumas, nuovargis, nusidėvėjimas, valkšnumas, rūdijimas ir atsparumas lūžiams;
- (c) naudojimo trukmės pailginimas, ypač gerinant plieno ir plieno konstrukcijų atsparumą šilumai ir rūdimis;
- (d) plieno turintys mišiniai ir daugiasluoksnės konstrukcijos;
- (e) prognozuojami imitaciniai mikrokonstrukciniai modeliai ir mechaninės savybės;
- (f) konstrukcijų saugumas ir projektavimo metodai, ypač pabrėžiant atsparumą gaisrams ir žemės drebėjimams;
- (g) plieno ir kitų medžiagų formavimo, virinimo ir sujungimo technologijos;
- (h) tikrinimo ir vertinimo metodų standartizavimas.

*10 straipsnis*  
*Išteklių išsaugojimas ir darbo sąlygų gerinimas*

Ir plieno gamybos, ir plieno utilizavimo srityse išteklių išsaugojimas, ekosistemų apsauga ir saugumo aspektai yra neatskiriama MTTP sudedamoji dalis. Mokslinių tyrimų objektas turėtų būti viena arba kelios iš šių sričių:

- (a) iš įvairių šaltinių surinkto susidėvėjusio plieno perdirbimo ir plieno atplaišų klasifikavimo būdai;
- (b) rūšinis plienas ir surenkamų konstrukcijų projektavimas, siekiant supaprastinti plieno atplaišų utilizavimą ir jo pakartotinį keitimą į naudojimui tinkamą plieną;
- (c) darbo vietos ir šalutinės aplinkos kontrolė ir apsauga;
- (d) plieno apdorojimo cechų atkūrimas;
- (e) darbo sąlygų ir standartų gerinimas darbo vietose ;
- (f) ergonominiai metodai;
- (g) profesinė sveikata ir sauga;
- (h) darbo vietoje išmetamų teršalų poveikio sumažinimas.

### **III skyrius**

## **Daugiametės techninės gairės**

#### **1 SKIRSNIS**

#### **DALYVAVIMAS**

##### *11 straipsnis*

##### *Valstybės narės*

Mokslinių tyrimų programoje gali dalyvauti ir dėl finansinės paramos kreiptis valstybės narės teritorijoje įsisteigusi įmonė, valstybės įstaiga, mokslinių tyrimų organizacija, aukštojo ir vidurinio mokslo įstaiga ar kitas juridinis arba fizinis asmuo, jei ketina vykdyti MTTP veiklą arba gali gerokai prisidėti prie tokios veiklos.

##### *12 straipsnis*

##### *Šalys kandidatės*

Šalių kandidačių įmonė, valstybės įstaiga, mokslinių tyrimų organizacija, aukštojo ir vidurinio mokslo įstaiga ar kitas juridinis arba fizinis asmuo turi teisę dalyvauti negaudami finansinės pagalbos pagal Mokslinių tyrimų programą, jei kitaip nenumatyta atitinkamose Europos sutartyse ir jų papildomuose protokoluose bei įvairių asociacijos tarybų sprendimuose.

##### *17 straipsnis*

##### *Trečiosios šalys*

Trečiųjų šalių įmonė, valstybės įstaiga, mokslinių tyrimų organizacija, aukštojo ir vidurinio mokslo įstaiga ar kitas juridinis arba fizinis asmuo turi teisę dalyvauti per individualius projektus, pagal Mokslinių tyrimų programą negaudami finansinės pagalbos, jei toks dalyvavimas atitinka Bendrijos interesus.

## 2 SKIRSNIS REIKALAVIMUS ATITINKANTI VEIKLA

### *14 straipsnis Mokslinių tyrimų projektai*

Mokslinių tyrimų projektas yra skirtas tiriamojo ar eksperimentinio pobūdžio darbams, siekiant įgyti daugiau žinių, padėsiančių pasiekti konkrečius praktinius tikslus, kaip antai: sukurti arba patobulinti produktus, gamybos procesus ar paslaugas.

### *15 straipsnis Bandomieji projektai*

Bandomasis projektas yra įrenginio arba didesnės įrenginio dalies gamyba, eksploatavimas ir tobulinimas tam tikru mastu, panaudojant pakankamai didelius elementus, kad būtų galima nustatyti, ar galima teorinius arba laboratorinius rezultatus pritaikyti praktiškai ir (arba) pagerinti techninių ir ekonominių duomenų patikimumą, siekiant pereiti į demonstracinį, o kai kuriais atvejais – į pramoninį ir (arba) komercinį lygmenį.

### *16 straipsnis Demonstraciniai projektai*

Demonstracinis projektas yra pramoniniu mastu naudojamo įrenginio arba didesnės pramoniniu mastu naudojamo įrenginio dalies gamyba ir (arba) eksploatavimas, siekiant sukaupti visus techninius ir ekonominius duomenis, kurie leistų maksimaliai išvengti rizikos toliau pramoniniu ir (arba) komerciniu mastu naudojant įrenginį.

### *17 straipsnis Papildomos priemonės*

Papildomos priemonės yra susijusios su įgytų žinių panaudojimo skatinimu ar specialiu seminarų arba konferencijų, susijusių su projektais arba programos prioritetais, organizavimu.

### *18 straipsnis Pagalbiniai ir parengiamieji veiksmai*

Pagalbiniai ir parengiamieji veiksmai – su patikimu ir veiksmingu Mokslinių tyrimų programos administravimu susiję veiksmai, pavyzdžiui, 27 ir 28 straipsniuose nurodytas pasiūlymų vertinimas ir atranka, 38 straipsnyje nurodyta periodinė stebėseną ir veiklos vertinimas, studijos, pagal programą finansuojamų susijusių projektų jungimas į grupes arba tinklus.

Komisija gali, kai jai atrodo tinkama, paskirti nepriklausomus aukštos kvalifikacijos ekspertus, kurie padėtų pagalbiniais ir parengiamaisiais veiksmais.

### 3 SKIRSNIS PROGRAMOS ADMINISTRAVIMAS

#### *19 straipsnis* Administravimas

Programą administruoja Komisija. Jai padeda Anglių ir plieno komitetas, Anglių ir plieno patariamąsios grupės ir Anglių ir plieno technikos grupės.

#### *20 straipsnis* *Anglių ir plieno patariamųjų grupių steigimas*

Anglių ir plieno patariamąsios grupės (toliau – patariamąsios grupės) – nepriklausomos techninio pobūdžio patariamąsios grupės.

#### *21 straipsnis* *Anglių ir plieno patariamųjų grupių uždaviniai*

Anglių ir plieno sektoriaus tam tikrų MTTP klausimų srityje kiekviena patariamoji grupė konsultuoja Komisiją dėl:

- (a) Mokslinių tyrimų programos bendrosios plėtros, 25 straipsnyje nurodyto informacinio paketo ir ateities gairių;
- (b) nuoseklumo ir galimo dubliavimosi su kitomis Bendrijos ir nacionalinio lygmens MTTP programomis;
- (c) MTTP projektų stebėsenos svarbiausių principų nustatymo;
- (d) pagal konkrečius projektus vykdomų darbų;
- (e) 3 ir 4 skirsniuose išvardytų Mokslinių tyrimų programos mokslinių tyrimų tikslų;
- (f) metinių prioritetinių tikslų, išvardytų informaciniame pakete ir prireikus prioritetinių tikslų dėl 25 straipsnyje nurodytų specialių kvietimų.
- (g) kaip nurodyta 27 ir 28 straipsniuose, MTTP veiksmų vertinimo ir atrankos instrukcijų parengimo;
- (h) pasiūlytų MTTP veiksmų vertinimo ir šiems pasiūlymams teiktinos pirmenybės įvertinimas turimas lėšas;
- (i) 24 straipsnyje nurodytų technikos grupių narių skaičiaus, kompetencijos ir sudėties;
- (j) specialių kvietimų teikti pasiūlymus, kaip nurodyta 25 straipsnyje, sudarymo;
- (k) kitų priemonių, kai to prašo Komisija.



*22 straipsnis*  
*Anglių ir plieno patariamųjų grupių sudėtis*

Kiekviena patariamoji grupė sudaroma pagal priede pateiktas lenteles. Narius skiria Komisija, ir jie savarankiškai dirba 42 mėnesius. Paskirtieji asmenys gali būti atšaukti.

Komisija nagrinėja tokiais būdais gautus pasiūlymus dėl paskyrimų:

- (a) pasiūlius valstybėms narėms;
- (b) pasiūlius priede pateiktose lentelėse nurodytiems subjektams;
- (c) pagal atsarginį sąrašą paskelbus kvietimą teikti paraiškas.

Komisija užtikrina, kad kiekvienoje patariamojoje grupėje būtų užtikrinta subalansuota profesinių žinių įvairovė ir kuo platesnė geografinė atstovų įvairovė.

Nariai aktyviai veikia šioje srityje ir yra susipažinę su pramoniniais prioritetais. Be to, skirdama patariamųjų grupių narius, Komisija stengiasi siekti lyčių pusiausvyros.

*23 straipsnis*  
*Anglių ir plieno patariamųjų grupių susirinkimai*

Patariamųjų grupių susirinkimus organizuoja ir jiems pirmininkauja Komisija, kuri taip pat pasirūpina sekretoriatu.

Jei būtina, pirmininkas gali paprašyti narių balsuoti. Kiekvienas narys turi teisę į vieną balsą. Jei reikia, pirmininkas gali pakviesti dalyvauti posėdžiuose iš kitur atvykusius ekspertus ar stebėtojus. Iš kitur atvykę ekspertai ir stebėtojai neturi balso teisės.

Jei būtina (pvz., konsultuojant ir anglių, ir plieno sektoriams svarbiais klausimais), dvi patiriamosios grupės rengia bendrus posėdžius.

*24 straipsnis*  
*Anglių ir plieno technikos grupių steigimas ir užduotys*

Anglių ir plieno technikos grupės konsultuoja Komisiją dėl mokslinių tyrimų ir bandomųjų arba demonstracinių projektų stebėsenos ir, jei būtina, apibrėžiant Mokslinių tyrimų programos prioritetinius tikslus.

Narius skiria Komisija, jie atstovauja sektoriams, susijusiems su anglių ir plieno pramone, mokslinių tyrimų organizacijomis ar naudotojų sektoriais, kuriuose jie turėtų būti atsakingi už tyrimų strategiją, vadybą ar gamybą.

Be to, skirdama technikos grupių narius, Komisija stengiasi siekti lyčių pusiausvyros.

Jei įmanoma, technikos grupių susirinkimai rengiami vietose, parinktose taip, kad būtų geriausiai užtikrinta projekto stebėseną ir rezultatų vertinimą.

## 4 SKIRSNIS

### MOKSLINIŲ TYRIMŲ PROGRAMOS ĮGYVENDINIMAS

#### *25 straipsnis* *Kvietimas teikti pasiūlymus*

1. Šiuo sprendimu nuolat pradedamas skelbti atviras kvietimas teikti pasiūlymus. Jei nenurodyta kitaip, kiekvienų metų rugsėjo 15 diena yra galutinė vertinamų pasiūlymų pateikimo data.
2. Jei Komisija pagal 41 straipsnio d ir e punktus nusprendžia pakeisti 1 straipsnio dalyje minimą galutinę pasiūlymų pateikimo datą arba paskelbti specialius kvietimus teikti pasiūlymus, ji skelbia tokią informaciją *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Specialiuose kvietimuose nurodomos pateikimo datos ir tikslūs būdai, įskaitant tai, ar pateikimas turi būti vienos ar dviejų pakopų, ir pasiūlymų vertinimo prioritetai, reikalavimus atitinkančių projektų tipas, kaip nustatyta 14–18 straipsniuose, jei reikia, numatytas finansavimas.

3. Komisija sudaro informacinį paketą, kuriame pateikiamos išsamios dalyvavimo taisyklės, pasiūlymų ir projektų administravimo metodai, prašymo formos, pasiūlymų pateikimo taisyklės, pavyzdinės dotacijų sutartys, reikalavimus atitinkančios išlaidos, maksimali leistina finansinė pagalba, mokėjimo būdai ir metiniai prioritetiniai Mokslinių tyrimų programos tikslai.

Komisija skelbia informacinį paketą Bendrijos mokslinių tyrimų ir plėtros informacinės paslaugos (CORDIS) duomenų bazėje arba atitinkamame tinklalapyje.

Komisijai paraiškos pateikiamos pagal informaciniame pakete išdėstytas taisykles, kurių spausdintą versiją galima gauti kreipiantis į Komisiją.

#### *26 straipsnis* *Pasiūlymų turinys*

Pasiūlymai turi būti susiję su mokslinių tyrimų tikslais, išdėstytais II skyriaus 3 ir 4 skirsniuose ir, jei taikytina, su prioritetiniais tikslais, išvardytais informaciniame pakete pagal 25 straipsnio 3 dalį, arba prioritetiniais tikslais, nustatytais specialiuose kvietimuose teikti pasiūlymus, minimumuose 25 straipsnio 2 dalyje.

Kiekviename pasiūlyme išsamiai aprašomas pasiūlytas projektas bei nurodoma visa informacija apie tikslus, partnerystę (nurodant tikslų kiekvieno partnerio vaidmenį), valdymo struktūrą, numatomus rezultatus, galimą jų įgyvendinimą ir numatytos pramoninės, ekonominės, socialinės ir aplinkosauginės naudos vertinimą.

Pasiūlytos bendrosios išlaidos ir jų paskirstymas turi būti realus bei veiksmingas, o projektas turėtų būti parengtas taip, kad išlaidų ir naudos santykis būtų teigiamas.

*27 straipsnis*  
*Pasiūlymų vertinimas*

Komisija užtikrina, kad pasiūlymai būtų vertinami konfidencialiai, sąžiningai ir teisingai.

Komisija parengia ir paskelbia MTTP veiklos vertinimo ir atrankos vadovą.

*28 straipsnis*  
*Pasiūlymų atranka ir projektų stebėseną*

1. Komisija registruoja pasiūlymus ir patvirtina, kad jie atitinka reikalavimus.
2. Komisija vertina pasiūlymus padedama nepriklausomų ekspertų.
3. Komisija parengia pagal patrauklumą išdėstytų pasiūlymų sąrašą. Prioritetinį sąrašą gali aptarti atitinkama patariamoji grupė.
4. Komisija nusprendžia, kuriuos projektus pasirinkti ir kaip paskirstyti lėšas. Kai apskaičiuota Bendrijos pagalbos suma pagal Mokslinių tyrimų programą yra lygi ar didesnė nei 0,6 mln. EUR, taikomas 41 straipsnio a punktas.
5. Komisija, padedama 24 straipsnyje nurodytų technikos grupių, stebi mokslinių tyrimų projektus ir atliekamą veiklą.

*29 straipsnis*  
*Dotacijų sutartys*

Pagal 18 straipsnyje išvardytus pasirinktus pasiūlymus, priemones ir veiksmus vykdomi projektai yra dotacijų sutarčių dalykas. Dotacijų sutartys parengiamos pagal tam tikrus Komisijos sudarytus sutarčių modelius, atitinkamai atsižvelgiant į vykdomos veiklos pobūdį.

Dotacijų sutartyse įvardijama pagal programą skirta finansinė pagalba remiantis leistinomis išlaidomis bei taisyklėmis dėl atsiskaitymo už išlaidas, sąskaitų uždarymo ir audito. Be to, jose numatomos nuostatos dėl platinimo, naudojimo ir naudojimosi teisių.

*30 straipsnis*  
*Finansinė pagalba*

Mokslinių tyrimų programa grindžiama MTTP sutartimis, kuriose numatytas išlaidų pasidalijimas. Bendra finansinė pagalba, įskaitant ir bet koki kitą papildomą valstybinį finansavimą, atitinka valstybinei pagalbai taikomas taisykles.

Viešojo pirkimo sutartys taip pat naudojamos tiekiant kilnojamąjį ir nekilnojamąjį turtą, atliekant darbus arba teikiant paslaugas, kurių reikia pagalbiniam ir parengiamiesiems veiksams įgyvendinti.

Nepažeidžiant pirmosios pastraipos nuostatų, didžiausia bendra finansinė pagalba, išreikšta 31–35 straipsniuose apibrėžtų leistinių išlaidų procentine dalimi, yra tokia:

(a)	mokslinių tyrimų projektams	iki 60 %
(b)	bandomiesiems ir demonstraciniams projektams	iki 50 %
(c)	papildomoms priemonėms, pagalbiniams ir parengiamiesiems veiksams	iki 100 %

*31 straipsnis*  
*Reikalavimus atitinkančios išlaidos*

1. Reikalavimus atitinkančios išlaidos:
  - (a) išlaidos įrangai;
  - (b) personalo išlaidos;
  - (c) veiklos sąnaudos;
  - (d) netiesioginės išlaidos.
2. Reikalavimus atitinkančios išlaidos apima tik faktines išlaidas, patiriamas vykdant projektą pagal dotacijos sutarties sąlygas. Sutartis sudarantys subjektai, jų partneriai ir subrangovai negali reikalauti taikyti jokių biudžetinių ar komercinių tarifų.

*32 straipsnis*  
*Išlaidos įrangai*

Išlaidos, patiriamos perkant arba nuomojant tiesiogiai su projekto vykdymu susijusią įrangą, priskiriamos tiesioginėms išlaidoms. Reikalavimus atitinkančios įrangos nuomos išlaidos neviršija reikalavimus atitinkančių išlaidų jai pirkti.

*33 straipsnis*  
*Personalo išlaidos*

Tai – išlaidos už faktines valandas, kurias dalyvaudami išskirtinai šiame projekte dirbo moksliniai, antros pakopos studijų specialistai ar techniniai darbuotojai, taip pat išlaidos fizinių darbų darbininkams, kuriuos tiesiogiai pasamdė pagalbos gavėjas. Visoms kitoms papildomoms personalo išlaidoms (pvz., stipendijoms) reikalingas išankstinis Komisijos raštiškas sutikimas. Visos apskaitomos darbo valandos turi būti registruojamos ir patvirtinamos.

*34 straipsnis*  
*Veiklos sąnaudos*

Į tiesiogiai su projekto vykdymu susijusias veiklos sąnaudas įeina tik išlaidos už:

- (a) žaliavas;
- (b) vartojimo reikmenis;
- (c) energiją;
- (d) žaliavų, vartojimo reikmenų, įrangos, produktų, pramonės žaliavų ar kuro transportavimą;
- (e) turimos įrangos priežiūrą, remontą, pakeitimą ar transformavimą;
- (f) IT ir kitas specifines paslaugas;
- (g) įrangos nuomą;
- (h) tyrimus ir bandymus
- (i) specialiųjų seminarų organizavimą;
- (j) pažymą apie finansinę atskaitomybę ir banko garantiją;
- (k) žinių apsaugą;
- (l) trečiųjų šalių pagalbą.

*35 straipsnis*  
*Netiesioginės išlaidos*

Visoms kitoms bendrosioms išlaidoms, kurios gali susidaryti vykdant projektą ir kurios nebuvo konkrečiai nurodytos ankstesnėse kategorijose, įskaitant kelionės ir pragyvenimo išlaidas, padengti skiriama nustatyto dydžio suma, kuri atitinka 35 % reikalavimus atitinkančių išlaidų personalui, nurodytam 33 straipsnyje .

**5 SKIRSNIS**  
**MOKSLINIŲ TYRIMŲ VEIKLOS VERTINIMAS IR STEBĖSENA**

*36 straipsnis*  
*Techninės ataskaitos*

Pagalbos gavėjas arba gavėjai rengia 14, 15 ir 16 straipsniuose minimų mokslinių tyrimų, bandomųjų ir demonstracinių projektų ataskaitas. Tokiose ataskaitose aprašoma pasiekta techninė pažanga.

Baigęs darbus pagalbos gavėjas arba gavėjai pateikia galutinę ataskaitą, kurioje įvertinamos eksploataavimo galimybės ir poveikis. Visą ataskaitą arba jos santrauką Komisija skelbia, atsižvelgdama į strateginę projekto svarbą ir pasikonsultavusi, jei reikia, su patariamąja grupe.

Komisija gali reikalauti, kad pagalbos gavėjas arba gavėjai pateiktų galutines papildomų priemonių, minimų 17 straipsnyje, taip pat pagalbinių ir parengiamųjų veiksmų, minimų 18 straipsnyje, ataskaitas ir gali nuspręsti jas skelbti.

### *37 straipsnis* *Metinis įvertinimas*

Komisija atlieka metinį pagal Mokslinių tyrimų programą vykdomos veiklos ir MTTP darbų pažangą įvertinimą. Ataskaita, į kurią įtraukiamas tas įvertinimas, pateikiama komitetui.

Komisija gali paskirti nepriklausomus ir aukštos kvalifikacijos ekspertus, kurie jai padėtų atlikti tokį metinį įvertinimą.

### *38 straipsnis* *Programos stebėseną ir vertinimą*

1. Komisija vykdo Mokslinių tyrimų programos stebėseną, įskaitant numatomos naudos vertinimą. Tokios veiklos ataskaita parengiama iki 2013 metų pabaigos, o vėliau – kas septynerius metus. Ataskaitos skelbiamos Bendrijos mokslinių tyrimų ir plėtros informacinės paslaugos (CORDIS) duomenų bazėje arba atitinkamame tinklalapyje.
2. Pasibaigus kiekvienam septynerių metų projektų finansavimo laikotarpiui, Komisija vertina Mokslinių tyrimų programą. Taip pat vertinama MTTP nauda visuomenei ir tiesiogiai susijusiems sektoriams. Vertinimo ataskaita skelbiama.
3. Komisijai vykdyti 1 ir 2 straipsnio dalyse minimą stebėseną ir vertinimą padeda Komisijos paskirtų aukštos kvalifikacijos ekspertų grupės.

### *39 straipsnis* *Nepriklausomų ir aukštos kvalifikacijos ekspertų skyrimas*

Nepriklausomų ir aukštos kvalifikacijos ekspertų paskyrimui, apibrėžtam 18 straipsnyje, 28 straipsnio 2 dalyje ir 38 straipsnyje, pagal analogiją taikomos Europos Komisijos ir Tarybos Reglamento (EB) Nr. 1906/2006<sup>13</sup> 14 ir 17 straipsnio nuostatos.

---

<sup>13</sup> OL L 391, 2006 12 30, p.6.

## **IV skyrius**

### **Baigiamosios nuostatos**

#### *40 straipsnis*

##### *Daugiamečių techninių gairių įvertinimas*

Prireikus daugiametės techninės gairės persvarstomos kas septynerius metus, o pirmas penkerių metų laikotarpis baigiasi 2014 m. gruodžio 31 d. Šiuo tikslu vėliausiai kiekvieno septynerių metų laikotarpio paskutiniųjų metų pirmą pusmetį Komisija pakartotinai įvertina techninių gairių naudojimą ir jų veiksmingumą bei prireikus pasiūlo pataisas.

Jei mano esant reikalinga, Komisija gali pakartotinai įvertinti gaires ir pateikti Tarybai pasiūlymus dėl visų reikalingų pakeitimų ir nesibaigus septynerių metų laikotarpiui.

#### *41 straipsnis*

##### *Igyvendinimo priemonės*

Komisija, laikydama 42 straipsnio 2 dalyje nustatytos tvarkos, patvirtina šias įgyvendinimo priemones:

- (a) finansavimo veiksmų patvirtinimas, kai Bendrijos pagalbos suma pagal programą yra lygi arba didesnė nei 0,6 mln. EUR;
- (b) 38 straipsnyje nurodytos programos stebėsenos ir vertinimo techninės specifikacijos parengimas;
- (c) II skyriaus 3 ir 4 skirsnių pataisos;
- (d) 25 straipsnyje nurodyto galutinio termino pakeitimai;
- (e) specialių kvietimų teikti pasiūlymus parengimas;
- (f) bet koks kitas su programa susijęs klausimas.

#### *42 straipsnis*

##### *Komitetas*

1. Komisijai padeda Anglių ir plieno komitetas (toliau – Komitetas).
2. Darant nuorodą į šią straipsnio dalį, pagal analogiją taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai.

Minimo sprendimo 4 straipsnio 3 dalyje nustatytas laikotarpis yra du mėnesiai.

3. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

*43 straipsnis*  
*Panaikinimas ir pereinamojo laikotarpio priemonės*

[Jei priimamas iki 2008 m. birželio 15 d.:]

[„Sprendimas 2003/78/EB panaikinamas. Tačiau Sprendimas 2003/78/EB toliau taikomas iki 2008 m. gruodžio 31 d. veiksmų, kurių imamasi dėl iki 2007 m. rugsėjo 15 d. pateiktų pasiūlymų, finansavimo atveju.“]

[Jei priimamas po 2008 m. birželio 15 d.:]

[„Sprendimas 2003/78/EB panaikinamas. Tačiau Sprendimas 2003/78/EB toliau taikomas iki 2009 m. gruodžio 31 d. veiksmų, kurių imamasi dėl iki 2008 m. rugsėjo 15 d. pateiktų pasiūlymų, finansavimo atveju.“]

*44 straipsnis*

*Taikymas*

[„Šis sprendimas taikomas nuo 2007 m. rugsėjo 16 d.“]

[arba]

[„Šis sprendimas taikomas nuo 2008 m. rugsėjo 16 d.“]

*45 straipsnis*  
*Adresatai*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, [...]

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
[...]



## PRIEDAS

23 straipsnyje nurodytos Anglių patariamiosios grupės sudėtis:

Nariai	Didžiausias skaičius
a) Anglių gamintojams ir (arba) nacionalinės federacijoms ar susijusių mokslinių tyrimų centrams atstovaujantys nariai	8
b) Anglių gamintojams atstovaujančioms organizacijoms Europos lygiu atstovaujantys nariai	2
c) Anglių naudotojų ar susijusių mokslinių tyrimų centrams atstovaujantys nariai	8
d) Anglių naudotojams atstovaujančioms organizacijoms Europos lygiu atstovaujantys nariai	2
e) Darbininkams atstovaujančioms organizacijoms atstovaujantys nariai	2
f) Įrangos tiekėjams atstovaujančioms organizacijoms atstovaujantys nariai	2
	24

Nariai privalo turėti plataus pobūdžio bendrųjų žinių ir individualių profesinių žinių vienoje arba keliose iš šių sričių: anglių gavyba ir utilizavimas, aplinka ir socialinio pobūdžio klausimai, įskaitant ir saugumo aspektus.

23 straipsnyje nurodytos Plieno patariamiosios grupės sudėtis:

Nariai	Didžiausias skaičius
a) Plieno gamintojams ir (arba) nacionalinės federacijoms ar susijusių mokslinių tyrimų centrams atstovaujantys nariai	21
b) Gamintojams atstovaujančioms organizacijoms Europos lygiu atstovaujantys nariai	2
c) Darbininkams atstovaujančioms organizacijoms atstovaujantys nariai	2
d) Vartotojų apdirbamosios pramonės sektoriams ar plieno naudotojams atstovaujančioms organizacijoms atstovaujantys nariai	5
	30

Nariai privalo turėti plataus pobūdžio bendrųjų žinių ir individualių profesinių žinių vienoje arba keliose iš šių sričių: žaliavos, geležies gamyba, plieno gamyba, tolydinis liejimas, karštasis ir (arba) šaltasis valcavimas, plieno apdaila ir (arba) paviršių apdorojimas, rūšinio plieno ir (arba) plieno gaminių gamyba; plieno panaudojimas ir savybės, aplinkos ir socialiniai klausimai, įskaitant ir saugumo aspektus.